



CCA Conferenza dei Capi dei servizi cantonali per la protezione dell'Ambiente della Svizzera

Promemoria D1 impianto per il rifornimento di gasolio (2019)

Campo di applicazione

Il presente promemoria vale per gli impianti per il rifornimento di gasolio utilizzati per veicoli a motore e attrezzi aziendali nei settori dell'agricoltura e dell'industria.

Le seguenti disposizioni si basano sulla legislazione in materia di protezione delle acque¹ e corrispondono allo stato della tecnica.

Limitazioni

Nelle zone di protezione delle acque e nelle aree di protezione delle acque non è possibile installare impianti di rifornimento.

Contenitori

I contenitori devono soddisfare le direttive delle norme determinanti oppure le regole riconosciute della tecnica (vedi anche lo schema relativo alla valutazione dell'idoneità alla protezione delle acque di parti di impianti per l'installazione in impianti di deposito per liquidi che costituiscono un pericolo per le acque «Beurteilung der Gewässerschutztauglichkeit von Anlageteilen zum Einbau in Lageranlagen für wassergefährdende Flüssigkeiten», disponibile solo in tedesco).

L'impianto e le parti dell'impianto devono essere disposti in modo che sia possibile una gestione conforme all'esercizio e una manutenzione adeguata. L'impianto deve essere liberamente accessibile frontalmente per il riempimento e il controllo. L'accessibilità viene ottenuta con una distanza di almeno 50 cm tra la vasca di raccolta del serbatoio e la parete.

Per riempire il serbatoio con la pistola occorre prevedere una distanza tra tank e soffitto di almeno 50 cm.

Piccoli serbatoi e piccoli serbatoi a doppia parete in acciaio devono essere dotati di basamenti alti almeno 2 cm.

I piccoli serbatoi a doppia parete devono essere posati su suolo stabile.

Infrastruttura per i contenitori

Per la verifica del contenuto, ogni serbatoio deve essere dotato di un dispositivo di misurazione, ad es. un'asta di misurazione (scala graduata: ogni 100 litri). L'asta di misurazione deve essere montata nel serbatoio all'interno di un tubo guida.

In caso di piccoli serbatoi trasparenti, al posto di un dispositivo di misurazione, è possibile segnare e scrivere sulla parete del serbatoio il livello massimo ammesso.

Se vengono installate delle condotte di compensazione della pressione, queste devono avere una pendenza continua verso il serbatoio.

Nel caso di piccoli serbatoi a doppia parete, per rilevare eventuali perdite, deve essere monitorato lo spazio intermedio con un indicatore di perdite ottico, a meno che non sia possibile rilevare la presenza di liquidi nello spazio intermedio in un altro modo semplice.

Se vengono collegati molteplici piccoli serbatoi in vasche singole o molteplici piccoli serbatoi a doppia parete tramite una condotta per il prelievo comune, essi devono essere separati idraulicamente.

Capacità del dispositivo di ritenzione

La capacità della costruzione di protezione/della vasca di raccolta deve essere pari almeno al 100 % del volume utile del serbatoio più grande. Nella pianificazione del dispositivo di ritenzione occorre tenere in considerazione il volume di tutti i serbatoi. In caso di collegamento idraulico tra più serbatoi bisogna considerare il loro volume utile comune.

Requisiti per vasche di raccolta in calcestruzzo (opere di protezione)

Per la costruzione di opere di protezione in calcestruzzo sono determinanti le norme SN 505 262², SN 505 262/1³ e SN EN 206⁴. La comprova della tenuta stagna va fornita come segue:

- a) Per opere di protezione senza impermeabilizzazione ermetica: controllo dell'impermeabilità (sorveglianza del livello del riempimento) o controlli della conformità;
- b) Per opere di protezione con impermeabilizzazione ermetica: controllo dell'assenza di pori e controllo delle buone condizioni dei collegamenti dell'impermeabilizzazione secondo lo stato della tecnica.

Non è ammesso forare le opere di protezione per il passaggio di condotte elettriche o altre condotte. Pavimentazioni e pareti in calcestruzzo esistenti di edifici confinanti possono essere utilizzate per l'opera di protezione se sono sufficientemente ermetiche in rapporto alle sollecitazioni attese. In caso di tenuta stagna insufficiente devono essere dotate di un'impermeabilizzazione ermetica resistente al materiale depositato (rivestimento, laminato, telo, piastrelle).

Requisiti per vasche di raccolta in materiale sintetico o metallo

Le vasche di raccolta possono essere di materiale sintetico o di metallo e devono essere posate su suolo stabile. Esse devono essere in grado di sopportare i carichi statici con un riempimento del 100 %. Le vasche di raccolta non resistenti alla corrosione devono essere posate su supporti (saldati) per la sotto ventilazione. Le vasche di raccolta devono essere posate in modo che sia possibile controllare visivamente la loro tenuta stagna.

Prelievo del liquido in deposito

In linea di principio, il prelievo del liquido in deposito deve avvenire in modalità aspirazione attraverso una condotta visibile. Per evitare che il carburante fuoriesca autonomamente dal serbatoio, ad es. in caso di difetto al tubo oppure all'ugello di rifornimento, occorre integrare una valvola di sfiato nel punto più alto della condotta di prelievo.

Il tubo di collegamento tra serbatoio e pompa deve essere di metallo e va montato saldamente.

Le pompe di alimentazione elettriche (potenza massima: 70 litri al minuto) devono essere in funzione solo durante il rifornimento. La pompa di alimentazione deve essere inserita e disinserita tramite un interruttore facilmente accessibile, che deve essere dotato preferibilmente di

una spia luminosa o collegato a un relè a tempo (circa 5 min.). Il tubo flessibile di erogazione deve resistere alla pressione della pompa.

Occorre utilizzare una pistola di riempimento con blocco automatico. Questa deve essere fissata e assicurata con un dispositivo di tenuta adeguato all'interno della piazza di trasbordo e al di sopra del livello massimo del liquido.

Piazza di rifornimento/piazza di trasbordo

La piazza di rifornimento (lunghezza/raggio dal tubo più 1 m) deve essere impermeabile e resistente al prodotto, in modo che le eventuali perdite o il diesel che gocciola non possano finire né nella canalizzazione, né nei corsi d'acqua che infiltrarsi nel terreno.

Se il consumo annuo di gasolio supera i 10'000 litri, l'evacuazione della piazza di rifornimento (rifornimento dei veicoli) e della piazza di trasbordo (riempimento dei serbatoi da parte dei veicoli cisterna) deve avvenire conformemente alle norme VSA e alla guida "Messa in sicurezza ed evacuazione delle acque delle piazze di trasbordo merci"⁵.

Esercizio e manutenzione

I detentori di impianti contenenti liquidi che costituiscono un pericolo per le acque devono provvedere affinché le costruzioni e le apparecchiature necessarie alla protezione delle acque vengano regolarmente controllate (se necessario da uno specialista) e che il loro esercizio e la loro manutenzione siano ineccepibili. Le operazioni di rifornimento e trasbordo devono essere monitorate per tutta la loro durata. L'impianto deve essere protetto contro interventi non autorizzati.

Ulteriori requisiti

I requisiti dettagliati sono disponibili nella direttiva CCA 1. Sono fatte salve le prescrizioni di altri uffici cantonali e comunali.

Note

¹ Legge federale sulla protezione delle acque del 24 gennaio 1991 (RS 814.20) e ordinanza sulla protezione delle acque del 28 ottobre 1998 (RS 814.201)

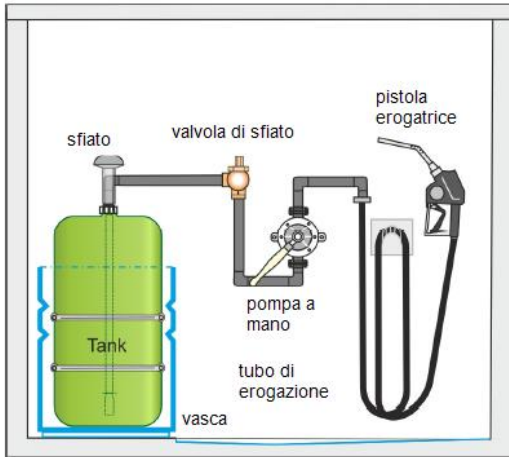
² SN 505 262 Costruzioni di calcestruzzo

³ SN 505 / 262/1 Costruzioni di calcestruzzo – Specificazioni integrative

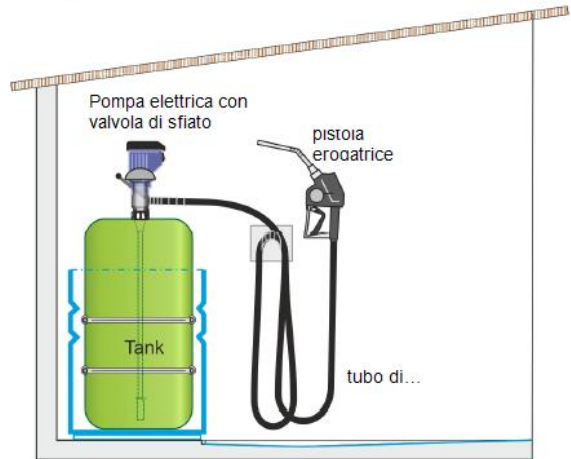
⁴ SN EN 206 Calcestruzzo – Specificazione, prestazione, produzione e conformità

⁵ Guida intercantonale, 2^a edizione, novembre 2016, redatta da: Amt für Umwelt, Cantone di Turgovia

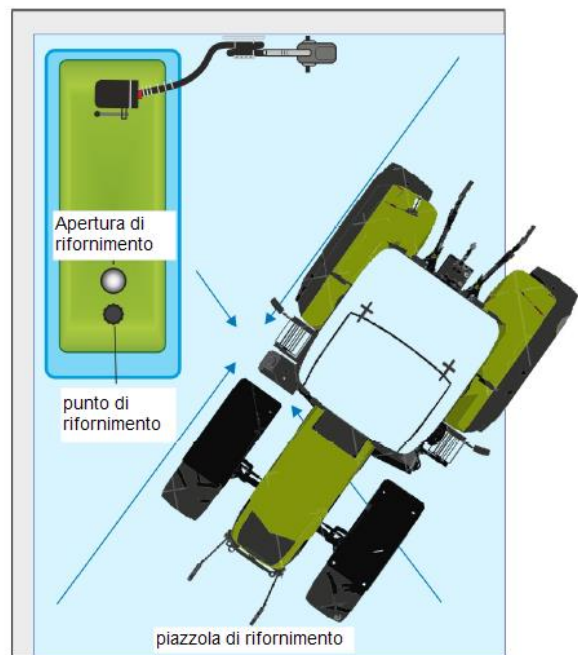
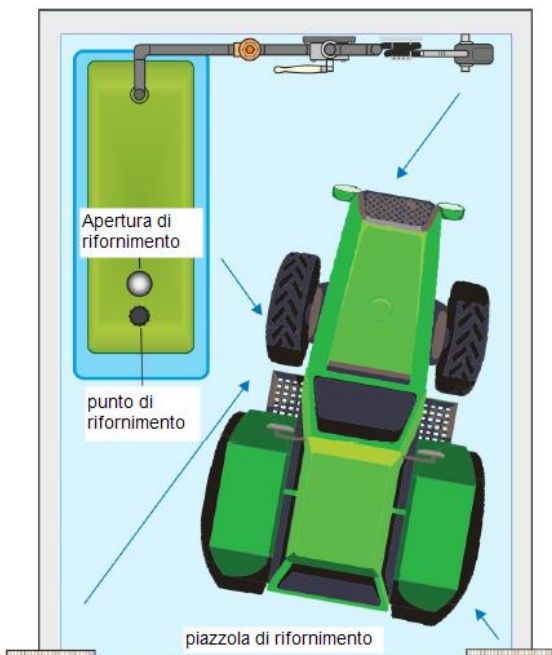
Pompa a mano



Pompa elettrica



sezione



pianta